

(b) Document submitted by Japan on 21 July 2007 on the value of the catch of the *Tomimaru* and its fishing allowance and fishing fee in the EEZ of the Russian Federation in 2007 (in Japanese and English)

1 「第53番丸」が漁獲した漁獲物の価値
Value of Catch of the 53rd Tomimaru

	単価(円/Kg)(*) Unit Price(Yen/kg)	操業日誌記載の 漁獲量 Catch Recorded on the Logbook(ton)	市裁判所の判決に記載 された違法な漁獲量 Illegal Catch shown in the judgement of the City Court (ton)	現在ロシア側の管理下にある漁獲物 Catch currently in the custody of Russian authorities		現在船上にある漁獲物(***) Catch currently on board		漁獲割当量 Allowance (トン ton)	消化率(%) Allowance Consumption
				現在ロシア側の管理下に ある漁獲量 Amount of Catch(ton)	現在ロシア側の管理下に ある価値 Amount of Value(Yen)	現在船上にある 漁獲量 Amount of Catch(ton)	現在船上にある 漁獲物の価値 Amount of Value(Yen)		
				スケトウダラ Walleye pollack	121	614,286	32,963		
アブラガレイ Arrowtooth halibut	725	0.000	12,551	12,551	9,099,678	0	0	0	0
カラスガレイ Greenland Halibut	725	0.000	2,958	2,958	2,144,265	0	0	0	0
オホボウ Pacific halibut	725	0.000	4,378	4,378	3,174,380	0	0	0	0
カスベ Wings of skate	235	0.000	3,034	3,034	712,885	0	0	0	0
マダラ Cod	227	0.000	5,343	5,343	1,212,859	0	0	0	0
メヌケ Ocean perch H/G	966	0.000	0.057	0.057	55,221	0	0	0	0
メヌケ Ocean perch	966	0.000	0.132	0.132	127,194	0	0	0	0
カレイ Rock sole	725	0.000	0.692	0.692	501,765	0	0	0	0
ホッケ Atka mackerel	47	0.000	1,251	1,251	58,814	0	0	0	0
ニシン Herring	69	6,379	0.140	0.140	9,654	0	0	18	36.22
合計		620,665	63,499	63,499	21,085,189	0	0	1,161	55.36

(*) 単価: 日本国水産庁の調査による。

Unit price based on the research by Fisheries Agency of Japan

US\$ 1.00 = approximately 122.00yen

Rouble 1.00 = approximately 4.80 yen

(***) ロシア当局により没収されなかった漁獲物は、船主がすべて売却した(売却額57,789,448円)。

The owner sold all the catch which was not confiscated by Russian authorities, at the price of 57,789,448yen.

2 ロシア連邦のEEZにおける「第53番丸」の漁獲割当量及び入漁料(2007年)

Fishing Allowance and fishing fee for the 53rd Tomimaru in the EEZ of the Russian Federation in 2007.

	漁獲割当量 Allowance (トン ton)	入漁料 Fishing Fee	
		(円 yen)	(米ドル US\$)
第53番丸 The 53rd Tomimaru	1,181	37,029,074	303,517
第53番丸と同様の許可を受けた 日本漁船(5隻) Total amount of quota for Japanese 5 fishing vessels (including the 53rd Tomimaru)	4,825	151,264,750	1,239,875

US\$ 1.00 = approximately 122.00yen

注: 日本漁船の船主は、ロシアのEEZでの漁獲実績に関わらず、上記の入漁料を支払う必要がある。

Remarks: The owners of these Japanese fishing vessels have to pay the fishing fee regardless of actual catch.